

## la chocolatine 5 :ème

Au petit déjeuner les français aiment les croissants. Cécile Choisine elle, préfère une chocolatine ou un pain au chocolat.



J'habite à Paris depuis l'âge de 7 ans. Ma première visite dans une boulangerie à Paris était bizarre.

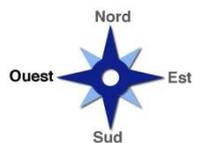


**Bonjour madame ! Bonjour ma petite fille, qu'est-ce que vous désirez ? Je voudrais une chocolatine, s'il vous plaît. Une..... quoi ? Une chocolatine ? Désolé, je ne comprends pas. Quelle erreur ! À Bordeaux ça s'appelle une chocolatine mais à Paris ça s'appelle un pain au chocolat.**

Un pain au chocolat est un pain avec deux bâtons de chocolat à l'intérieur. C'est très bon ! Et une chocolatine ? C'est exactement la même chose mais dans le sud de la France on parle de chocolatine et



dans le nord de la France on dit pain au chocolat. Pourquoi ? Les Anglais disaient « bread with chocolate in » et les Anglais changent le mot pain au chocolat en chocolatine. Non, ce n'est pas vrai. Les



Autrichiens inventent le croissant et en allemand « Schokoladencroissant » devient chocolatine en français. Ensuite les boulangers parisiens changent le mot en pain au chocolat. C'est absurde ! Ce n'est pas du pain, c'est de la pâte feuilletée.



Pain au chocolat ou chocolatine ? Je m'en fous ! Ce gâteau est très bon ! Chocolatine ou pain au chocolat ! Tu veux un pain au chocolat ? Alors, commande une chocolatine à ton professeur !

[la chocolatine vocabulaire](#); [glosor.eu](#); [blanc](#); [dia](#); [diajeu](#); [devoir](#); [vidéo](#) ;

frukost	petit déjeuner	pöti deschönee
bröd	pain	pääääää
jag bor	j'habite	schabbitt
sedan	depuis	döpu i
första	premier, première	prömje, prömjär
besök	visite	vizitt
bageri	boulangerie	bolaaaa(n)schäri
var (verb)	était	että
konstig	bizarre	bizarr
tjej, flicka, dotter	fille	fijj
önska	désirer	deziree
vad	qu'est-ce que	kässkö
jag skulle vilja ha	je voudrais	schö vodrä
vad (muntligt)	quoi	kåa
ledsen	désolé	dezåle
jag förstår inte	je ne comprends pas	schö nö kääää(m)praaaaa(n) pa
misstag, error	erreur	ärrör
det kallas	ça s'appelle	sa sappäll
batong	bâton	batääää
inuti, insida	intérieur	ääää(n)terriör
samma	même	mämm
sak	chose	schâz
söder	sud	sydd
norr	nord	nääää
prata om	parler de	parle dö
varför	pourquoi	porkåa
säger	dit	di
engelska, engelsman	anglais	aaaaa(n)glä
sade	disaient	dizä
ändra, byta	changer	schaaaaa(n)che
ord	mot	må
sann, sant	vrai	vrä
Österrikare	Autrichien	åtrischjääää
uppfinna	inventer	äääää(n)vaaaa(n)te
tyska	allemand	allmaaaa
blir	devient	dövjääää
sedan	ensuite	aaaaa(n)suit
bagare	boulangier	bolaaaaa(n)sche
smördeg	pâte feuilletée	patt föjjte
jag bryr mig inte	je m'en fous	schö maaaaa fo
kaka, tårta	gâteau	gattå
beställa	commander	kammaaaaa(n)de